



Convention-cadre sur les changements climatiques

Conférence des Parties sur les changements climatiques
COP 11 et COP/MOP 1
Montréal, 28 novembre-9 décembre 2005

Journal¹

Réunions officielles²

Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique (SBSTA)

(Séance publique)

15 heures –
18 heures

4^e séance

Plénière I,
517 C

1. Questions méthodologiques relevant du Protocole de Kyoto
[Point 6 de l'ordre du jour]
 - a) Critères permettant de conclure à la non-communication d'informations relatives aux estimations des émissions par les sources et les absorptions par les puits de gaz à effet de serre résultant des activités visées par les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du Protocole de Kyoto
[Point 6 a) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBSTA/2005/L.18 et Add.1)
 - b) Conséquences de l'exécution d'activités de projet au titre du mécanisme pour un développement propre, évoquées dans la décision 12/CP.10, pour la réalisation des objectifs d'autres conventions et protocoles relatifs à l'environnement
[Point 6 b) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBSTA/2005/L.X* et Add.1*)

La proposition faite par le Président de la onzième session de la Conférence des Parties concernant un projet de décision relatif à un processus de débat sur les actions concertées à mener à long terme pour faire face aux changements climatiques a été publiée sous la cote FCCC/CP/2005/CRP.1. Des exemplaires du document pourront être obtenus auprès du comptoir de distribution des documents.

¹ Le Journal peut également être consulté sur le site Internet de la onzième session de la Conférence des Parties à la Convention (http://unfccc.int/meetings/cop_11/daily_programme), qui comporte des liens hypertextes avec les documents, les horaires et les diverses rubriques énumérées.

² Prière de consulter les écrans du réseau de télévision en circuit fermé pour s'informer de toute modification de dernière minute.

2. Rapport de l'administrateur du relevé international des transactions mis en place au titre du Protocole de Kyoto
[Point 7 de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.20](#) et [Add.1](#))
3. Questions diverses
[Point 11 de l'ordre du jour]
 - a) Rapports d'activité
[Point 11 a) de l'ordre du jour]
 - b) Questions relatives à l'application du paragraphe 3 de l'article 2 du Protocole de Kyoto
[Point 11 b) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.22*](#))
4. Questions d'organisation
[Point 2 de l'ordre du jour]
 - a) Adoption de l'ordre du jour
[Point 2 a) de l'ordre du jour]
 - b) Élection des membres du Bureau autres que le Président
[Point 2 c) de l'ordre du jour]
 - c) Élection au Bureau de membres de remplacement
[Point 2 d) de l'ordre du jour]
5. Questions méthodologiques relevant de la Convention
[Point 5 de l'ordre du jour]
 - a) Produits ligneux récoltés
[Point 5 a) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.16](#))
 - b) Cadre commun de présentation pour le secteur de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie
[Point 5 b) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.19](#) et [Add.1](#))
 - c) Émissions imputables aux combustibles utilisés dans les transports aériens et maritimes internationaux
[Point 5 c) de l'ordre du jour]
6. Mise au point et transfert de technologies
[Point 8 de l'ordre du jour]
 - a) Questions relatives à l'application du cadre pour la mise en œuvre d'actions judicieuses et efficaces propres à renforcer l'application du paragraphe 5 de l'article 4 de la Convention
[Point 8 a) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.24*](#) et [Add.1*](#))
 - b) Programme de travail du Groupe d'experts du transfert de technologies pour 2006
[Point 8 b) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.23*](#))

7. Recherche et observation systématique
[Point 9 de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.17](#))
8. Coopération avec les organisations internationales compétentes
[Point 10 de l'ordre du jour]
 - a) Coopération avec d'autres conventions ainsi qu'avec les organismes scientifiques et les organismes des Nations Unies
[Point 10 b) de l'ordre du jour]
9. Questions diverses
[Point 11 de l'ordre du jour]
 - a) Autres questions
[Point 11 e) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.21](#)^{*})
10. Les incidences des changements climatiques et la vulnérabilité et l'adaptation à ces changements: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques
[Point 3 de l'ordre du jour]
11. L'atténuation des changements climatiques: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques
[Point 4 de l'ordre du jour]
12. Rapport de la session
[Point 12 de l'ordre du jour]
([FCCC/SBSTA/2005/L.15](#)^{*})

* Points à examiner en fonction de la disponibilité des documents.

Organe subsidiaire de mise en œuvre (SBI)

(Séance publique)

15 heures – 4^e séance
18 heures

Plénière II,
517 A

1. Questions d'organisation
[Point 2 de l'ordre du jour]
 - a) Élection des membres du Bureau autres que le Président
[Point 2 c) de l'ordre du jour]
2. Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention
[Point 3 de l'ordre du jour]
 - a) Solutions envisageables pour les processus d'examen
[Point 3 a) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBI/2005/L.23](#); ([FCCC/SBI/2005/L.24](#)))
3. Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention
[Point 4 de l'ordre du jour]
 - a) Travaux du Groupe consultatif d'experts des communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention
[Point 4 a) de l'ordre du jour]
([FCCC/SBI/2005/L.27](#))

- b) Compilation-synthèse des communications nationales initiales
[Point 4 b) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.26)
- c) Fourniture d'un appui financier et technique
[Point 4 c) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.25/Rev.1)
- 4. Mécanisme financier (Convention)
[Point 5 de l'ordre du jour]
 - a) Fonds spécial pour les changements climatiques
[Point 5 a) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.X*)
 - b) Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties
[Point 5 b) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.X*)
 - c) Questions relatives à l'application de la décision 5/CP.8
[Point 5 c) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.28*)
 - d) Directives supplémentaires à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial
[Point 5 d) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.X*)
- 5. Mécanisme financier (Protocole de Kyoto)
[Point 6 de l'ordre du jour]
 - a) Fonds d'adaptation
[Point 6 a) de l'ordre du jour]
 - b) Directives à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial
[Point 6 b) de l'ordre du jour]
- 6. Article 6 de la Convention
[Point 7 de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.18)
- 7. Renforcement des capacités au titre de la Convention
[Point 8 de l'ordre du jour]
- 8. Renforcement des capacités au titre du Protocole de Kyoto
[Point 9 de l'ordre du jour]
- 9. Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention
[Point 10 de l'ordre du jour]
 - a) Questions concernant les pays les moins avancés
[Point 10 b) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.17)

10. Questions administratives, financières et institutionnelles
[Point 11 de l'ordre du jour]
 - a) Exécution du budget de l'exercice biennal 2004-2005
[Point 11 a) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.21 et Add.1; FCCC/SBI/2005/L.22 et Add.1)
 - b) Liens institutionnels entre le secrétariat et l'Organisation des Nations Unies
[Point 11 c) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.19)
 - c) Privilèges et immunités à accorder aux personnes siégeant dans les organes constitués au titre du Protocole de Kyoto
[Point 11 d) de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.X*)
11. Examen périodique des fonctions et activités du secrétariat
[Point 12 de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.20)
12. Rapport de la session
[Point 14 de l'ordre du jour]
(FCCC/SBI/2005/L.16)

* Points à examiner en fonction de la disponibilité des documents.

Groupes informels des organes de la Convention

(Séances fermées aux médias)

10 heures – 11 heures	SBI	Groupe de contact sur le mécanisme financier	Wapusk, 512 G
10 heures – 11 h 30	SBSTA	Groupe de contact sur les incidences des changements climatiques et la vulnérabilité et l'adaptation à ces changements: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques	Boreal Forest, 510 D
11 heures – 11 h 30	COP/MOP	Groupe de contact sur les procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto.	Fraser River, 511 D
11 h 30 – 13 heures	COP/MOP	Groupe de contact sur le paragraphe 9 de l'article 3 du Protocole de Kyoto: engagements des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour les périodes suivantes	Georgia Basin, 511 C
11 h 30 – 13 heures	COP/MOP	Groupe de contact sur l'application de l'article 6 du Protocole de Kyoto, notamment élection des membres du Comité de supervision au titre de l'article 6	Boreal Forest, 510 D

Groupes autres que les organes de la Convention

(Séances privées)

8 heures – 9 heures	Alliance des petits États insulaires	Cavendish, 513 E
8 heures – 9 heures	Groupe africain	Pointe Pelée, 513 A
8 h 30 – 9 heures	Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes	Nahanni, 515 A
9 heures – 10 heures	Groupe des 77 et Chine	Georgia Basin, 511 C
10 heures – 10 h 30	Groupe de l'Europe orientale	Gros Morne, 514 C
12 heures – 13 heures	GRUCA et République dominicaine	Nahanni, 515 A
12 heures – 13 heures	CACAM	Athabasca River, 510 C
12 h 30 – 13 h 30	CARICOM	Fraser River, 511 D
13 heures – 14 heures	Groupe des pays les moins avancés	Fundy, 513 C
13 heures – 14 heures	Groupe asiatique	Pointe Pelée, 513 A
13 heures – 14 heures	Organisation des pays exportateurs de pétrole et Organisation des pays arabes exportateurs de pétrole	Seal River, 510 A
14 heures – 15 heures	Groupe des 77 et Chine	Georgia Basin, 511 C

Rapport de situation sur l'examen des points de l'ordre du jour au 5 décembre 2005

Par souci de transparence au sujet des consultations informelles, des renseignements supplémentaires au sujet des personnes à contacter sont incorporés dans le présent tableau pour aider les participants à suivre les résultats des réunions. Il est loisible aux délégations de se mettre en rapport avec les responsables désignés ou le membre du secrétariat indiqué. Les projets de texte pourront être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents.

Point de l'ordre du jour de la Conférence des Parties		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Élection du Président de la onzième session de la Conférence	L'examen de ce sous-point est achevé
2 b)	État de la ratification de la Convention	L'examen de ce sous-point est achevé
2 c)	Adoption du règlement intérieur	Le Président fera rapport à la onzième session de la Conférence des Parties si la situation devait changer
2 d)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté, le point 5 restant en suspens
2 e)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations en cours

2 f)	Admission d'organisations en tant qu'observateurs	La Conférence des Parties a approuvé la liste reproduite dans les documents FCCC/CP/2005/2 et Add.1
2 g)	Organisation des travaux, y compris ceux de la session des organes subsidiaires	Les points pertinents ont été renvoyés au SBSTA et au SBI
6	Réduction des émissions résultant du déboisement dans les pays en développement: démarches propres à favoriser des initiatives dans ce domaine	Groupe de contact, présidé par M. Hernán Carlino (Argentine)
7	Questions administratives, financières et institutionnelles	
7 e)	Procédure de nomination du Secrétaire exécutif	L'examen de ce sous-point est achevé
8	Autres questions renvoyées à la Conférence des Parties par les organes subsidiaires	La Conférence des Parties a adopté le projet de décision reproduit dans le document FCCC/SBSTA/2005/4/Add.1
12	Conclusions des travaux de la session	
12 a)	Adoption du rapport de la première session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Projet de rapport établi (FCCC/CP/2005/L.1)

Point de l'ordre du jour de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	État de la ratification du Protocole de Kyoto	L'examen de ce sous-point est achevé
2 b)	Application du règlement intérieur de la Conférence des Parties	L'examen de ce sous-point est achevé
2 c)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour tel qu'il est reproduit dans le document FCCC/KP/CMP/2005/1/Add.1 a été adopté
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	M. Amjad Abdulla (Maldives) présidera le SBSTA durant l'examen des points relatifs au Protocole de Kyoto
2 e)	Organisation des travaux, y compris ceux de la session des organes subsidiaires	Les points pertinents ont été renvoyés au SBSTA et au SBI
3	Adoption des décisions soumises par la Conférence des Parties à la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto à sa première session	La Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto a adopté les projets de décisions reproduits dans les documents FCCC/KP/CMP/2005/3 et Add.1 à 4; FCCC/KP/CMP/2005/L.2 ; FCCC/KP/CMP/2005/L.3 .

4	Rapport du Conseil exécutif du mécanisme pour un développement propre et élection des membres du Conseil exécutif	Groupe de contact, coprésidé par M. André do Lago (Brésil) et M. David Brackett (Canada) Consultations en cours sur la question de l'élection
5	Application de l'article 6 du Protocole de Kyoto, notamment élection des membres du Comité de supervision au titre de l'article 6	Groupe de contact, présidé par M ^{me} Daniela Stoycheva (Bulgarie) Consultations en cours sur la question de l'élection
7	Procédures et mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto	
7 a)	Adoption de procédures et de mécanismes relatifs au respect des dispositions du Protocole de Kyoto, comme prévu à l'article 18 du Protocole	Groupe de contact, coprésidé par M. Mamadou Honadia (Burkina Faso) et M. Harald Dovland (Norvège).
7 b)	Proposition de l'Arabie saoudite visant à modifier le Protocole de Kyoto	
7 c)	Élection des membres du Comité de contrôle du respect des dispositions	Consultations en cours
11	Paragraphe 9 de l'article 3 du Protocole de Kyoto: Engagements des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour les périodes suivantes	Groupe de contact, coprésidé par M. Alf Wills (Afrique du Sud) et M. David Drake (Canada)
17	Détermination d'un engagement chiffré de réduction des émissions pour le Bélarus	Consultations informelles organisées par M. Andrej Kranjc (Slovénie)
18	Questions diverses	Consultations informelles organisées par M ^{me} Thelma Krug (Brésil) Contact au secrétariat: M ^{me} Jenny Wong
19	Conclusions des travaux de la session	
19 a)	Adoption du rapport de la première session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Projet de rapport établi (FCCC/KP/CMP/2005/L.1)

Point de l'ordre du jour du SBSTA		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté, le sous-point 11 a) restant en suspens. Le point 10 de l'ordre du jour provisoire a été supprimé
2 b)	Organisation des travaux de la session	L'organisation des travaux a été adoptée
2 c)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations achevées
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	Consultations achevées
3	Les incidences des changements climatiques et la vulnérabilité et l'adaptation à ces changements: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques	Groupe de contact, coprésidé par M ^{me} Helen Plume (Nouvelle-Zélande) et M. Kishan Kumarsingh (Trinité-et-Tobago)

4	L'atténuation des changements climatiques: aspects scientifiques, techniques et socioéconomiques	Groupe de contact, coprésidé par M. Kok Seng Yap (Malaisie) et M. Toshiyuki Sakamoto (Japon)
5	Questions méthodologiques relevant de la Convention	
5 a)	Produits ligneux récoltés	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBSTA/2005/L.16)
5 b)	Cadre commun de présentation pour le secteur de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBSTA/2005/L.19 et Add.1)
5 c)	Émissions imputables aux combustibles utilisés dans les transports aériens et maritimes internationaux	Consultations informelles organisées par M. José Romero (Suisse)
6	Questions méthodologiques relevant du Protocole de Kyoto	
6 a)	Critères permettant de conclure à la non-communication d'informations relatives aux estimations des émissions par les sources et les absorptions par les puits de gaz à effet de serre résultant des activités visées par les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du Protocole de Kyoto	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (FCCC/SBSTA/2005/L.18 et Add.1)
6 b)	Conséquences de l'exécution d'activités de projet au titre du mécanisme pour un développement propre, évoquées dans la décision 12/CP.10, pour la réalisation des objectifs d'autres conventions et protocoles relatifs à l'environnement	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (FCCC/SBSTA/2005/L.X* et Add.1*)
7	Rapport de l'administrateur du relevé international des transactions mis en place au titre du Protocole de Kyoto	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (FCCC/SBSTA/2005/L.20 et Add.1)
8	Mise au point et transfert de technologies	
8 a)	Questions relatives à l'application du cadre pour la mise en œuvre d'actions judicieuses et efficaces propres à renforcer l'application du paragraphe 5 de l'article 4 de la Convention	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBSTA/2005/L.24* et Add.1*)
8 b)	Programme de travail du Groupe d'experts du transfert de technologies pour 2006	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBSTA/2005/L.23*)
9	Recherche et observation systématique	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBSTA/2005/L.17)

10	Coopération avec les organisations internationales compétentes	
10 a)	Réunion internationale chargée d'examiner la mise en œuvre du Programme d'action pour le développement durable des petits États insulaires en développement	L'examen de ce sous-point est en suspens
10 b)	Coopération avec d'autres conventions ainsi qu'avec les organismes scientifiques et les organismes des Nations Unies	Le Président préparera un projet de conclusions
11	Questions diverses	
11 a)	Rapports d'activité	Le Président préparera un projet de conclusions
11 b)	Questions relatives à l'application du paragraphe 3 de l'article 2 du Protocole de Kyoto	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (<u>FCCC/SBSTA/2005/L.22*</u>)
11 c)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties	Aucune question n'a été soulevée
11 d)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	Aucune question n'a été soulevée
11 e)	Autres questions	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (<u>FCCC/SBSTA/2005/L.21*</u>)
12	Rapport de la session	Projet de rapport établi (<u>FCCC/SBSTA/2005/L.15*</u>)

* À paraître.

Point de l'ordre du jour du SBI		Situation
2	Questions d'organisation	
2 a)	Adoption de l'ordre du jour	L'ordre du jour a été adopté
2 b)	Organisation des travaux de la session	L'organisation des travaux a été adoptée
2 c)	Élection des membres du Bureau autres que le Président	Consultations achevées
2 d)	Élection au Bureau de membres de remplacement	Consultations achevées
3	Communications nationales des Parties visées à l'annexe I de la Convention	
3 a)	Solutions envisageables pour les processus d'examen	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (<u>FCCC/SBI/2005/L.23</u>), ainsi qu'un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (<u>FCCC/SBI/2005/L.24</u>)
3 b)	Rapport sur les données présentées dans les inventaires nationaux de gaz à effet de serre des Parties visées à l'annexe I de la Convention pour la période 1990-2003	Le SBI a pris note de ce rapport
3 c)	Rapport sur l'état d'avancement de l'examen des troisièmes communications nationales	Le SBI a pris note de ce rapport

4	Communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	
4 a)	Travaux du Groupe consultatif d'experts des communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.27)
4 b)	Compilation-synthèse des communications nationales initiales	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.26)
4 c)	Fourniture d'un appui financier et technique	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.25/Rev.1)
5	Mécanisme financier (Convention)	
5 a)	Fonds spécial pour les changements climatiques	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.X*)
5 b)	Rapport du Fonds pour l'environnement mondial à la Conférence des Parties	Le Président a proposé un projet de conclusions pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.X*)
5 c)	Questions relatives à l'application de la décision 5/CP.8	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.28*)
5 d)	Directives supplémentaires à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.X*)
6	Mécanisme financier (Protocole de Kyoto)	
6 a)	Fonds d'adaptation	Groupe de contact, coprésidé par M. Rawleston Moore (Barbade) et M. Karsten Sach (Allemagne)
6 b)	Directives à l'intention du Fonds pour l'environnement mondial	
7	Article 6 de la Convention	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.18)
8	Renforcement des capacités au titre de la Convention	Groupe de contact, coprésidé par M ^{me} Joyceline Goco (Philippines) et M. Anders Turesson (Suède)
9	Renforcement des capacités au titre du Protocole de Kyoto	Groupe de contact, coprésidé par M ^{me} Joyceline Goco (Philippines) et M. Anders Turesson (Suède)
10	Application des paragraphes 8 et 9 de l'article 4 de la Convention	
10 a)	Programme de travail de Buenos Aires sur les mesures d'adaptation et de riposte (décision 1/CP.10)	Le SBI a pris note de ce sous-point. Soumission d'une Partie (FCCC/SBI/2005/MISC.4)
10 b)	Questions concernant les pays les moins avancés	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.17)

11	Questions administratives, financières et institutionnelles	
11 a)	Exécution du budget de l'exercice biennal 2004-2005	Le Président a proposé un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.21 et Add.1), ainsi qu'un projet de conclusions et un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (FCCC/SBI/2005/L.22 et Add.1)
11 b)	Budget-programme pour l'exercice biennal 2006-2007	Le SBI a pris note de la version révisée du programme de travail révisé du secrétariat
11 c)	Liens institutionnels entre le secrétariat et l'Organisation des Nations Unies	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties (FCCC/SBI/2005/L.19)
11 d)	Privilèges et immunités à accorder aux personnes siégeant dans les organes constitués au titre du Protocole de Kyoto	Le Président a proposé un projet de décision pour adoption par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (FCCC/SBI/2005/L.X*)
12	Examen périodique des fonctions et activités du secrétariat	Proposition d'un projet de conclusions par le Président (FCCC/SBI/2005/L.20)
13	Questions diverses	
13 a)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties	Aucune question n'a été soulevée
13 b)	Autres questions renvoyées par la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto	
13 c)	Autres questions	
14	Rapport de la session	Projet de rapport établi (FCCC/SBI/2005/L.16)

* À paraître.

Réunions d'organisations non gouvernementales (ONG)

(Séances privées)

9 heures – 10 heures	Organisations d'entreprises et d'industries (BINGOs)	Margaree River, 230 A
9 heures – 10 h 30	Rencontre du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) avec les organismes de recherche et les organisations indépendantes (RINGOs)	Three Rivers, 220 B
14 heures – 15 heures	Groupes environnementaux (ENGOs)	Miramichi River, 220 A
15 h 30 – 17 h 30	Organisations de jeunes	Kazan River, 220 C

Points de presse

Points de presse officiels

(Privés – réservés à la presse)

10 h 30 – 11 heures	Délégation canadienne	Salle des Conférences de presse, 516 C
11 heures – 11 h 30	Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC)	Salle des Conférences de presse, 516 C
11 h 30 – 12 heures	Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques	Salle des Conférences de presse, 516 C
12 heures – 12 h 30	Union européenne	Salle des Conférences de presse, 516 C
14 heures – 14 h 30	Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)	Salle des Conférences de presse, 516 C

Autres points de presse

10 heures – 10 h 30	CAN International	Bay du Nord River, 220 A
10 h 30 – 11 heures	Agence internationale de l'énergie (AIE)	Bay du Nord River, 220 A
11 heures – 12 heures	Pew Center	Bay du Nord River, 220 A
11 heures – 12 heures	Sierra Club	Miramichi River, 220 A
12 heures – 12 h 30	Conseil mondial des entreprises pour le développement durable	Consulter les écrans du réseau de télévision en circuit fermé
15 h 30 – 16 heures	Confédération internationale des syndicats libres (CISL)/ Commission syndicale consultative auprès de l'OCDE (TUAC)	Bay du Nord River, 220 A
16 heures – 16 h 30	Banque asiatique de développement (BAsD)	Bay du Nord River, 220 A
17 heures – 17 h 30	Conseil mondial des entreprises pour le développement durable/WRI	Bay du Nord River, 220 A

Déclarations au titre du point 9 de l'ordre du jour

On trouvera ci-après la version révisée de la liste des orateurs qui souhaitent faire une déclaration au titre du point 9 de l'ordre du jour.

Il est demandé à tous les orateurs d'être présents en plénière au moins 10 minutes (ou deux orateurs) avant leur intervention. Ils seront escortés par un huissier, pendant l'intervention de l'orateur précédent, du siège de leur délégation à une chaise réservée près du podium. Si un orateur n'est pas présent au siège de sa délégation au moment voulu, un créneau pourra lui être attribué à la fin des débats de la journée (sur demande de la délégation).

Il est rappelé aux représentants que la durée des déclarations prononcées lors de la réunion de haut niveau ne devrait pas dépasser trois minutes. **Le temps imparti dans la liste ci-après n'a qu'une valeur purement indicative et pourra être modifié si les déclarations dépassent la durée limite.** Les Parties sont invitées à envisager de regrouper les déclarations individuelles en une déclaration unique prononcée au nom d'un groupe de Parties, auquel cas la limite sera de cinq minutes. Étant donné le grand nombre de déclarations, il serait souhaitable qu'elles soient aussi brèves et concises que possible, leur texte intégral étant communiqué aux fins de la distribution (voir ci-après pour le nombre d'exemplaires nécessaires). Si des Parties ne souhaitent pas prendre la parole mais préfèrent que leurs déclarations soient diffusées, le secrétariat prendra des dispositions pour que les exemplaires soient distribués et que les déclarations figurent dans les minutes de la Conférence.

Au cours de la réunion de haut niveau, tout changement de dernière minute dans le nom et le titre d'un orateur précédemment communiqués au secrétariat devrait être signalé à M^{me} Dianiah Trought-Dederich, directement dans la salle (Plénière 1, 517C), de manière que la liste des orateurs puisse être modifiée en conséquence.

Les Parties sont priées de noter que le secrétariat n'est pas en mesure de donner suite aux demandes individuelles relatives à un changement dans l'ordre d'intervention des Parties. Les Parties qui souhaitent apporter une modification à cet ordre sont priées de prendre des dispositions pour changer de créneau avec une autre Partie et informer conjointement le secrétariat de l'accord auquel elles sont parvenues.

Toutes les Parties sont aussi priées de fournir à l'avance aux fonctionnaires des conférences 20 exemplaires de leur déclaration, de manière à faciliter la tâche des interprètes et l'établissement des minutes de la Conférence. Les Parties qui souhaitent que leur déclaration soit distribuée en plénière sont priées d'en fournir 300 exemplaires, qui peuvent être déposés sur le bureau du fonctionnaire des conférences.

Déclarations devant être faites par des ministres et autres chefs de délégation
(au 5 décembre 2005)

7 December 2005 – morning

H.E. Mr. Dean Peart
Minister of Land and the Environment
JAMAICA
(on behalf of the Group 77 and China)

H.E. Ms. Margaret Beckett
Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs
**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND
NORTHERN IRELAND**
(on behalf of the European Union)

H.E. Mr. Rafiq Ahmed Khan
High Commissioner of Bangladesh, Ottawa
BANGLADESH
(on behalf of the LDC)

S.E. M. Jacques Chirac
Président de la République Française
FRANCE
(recorded video message)

H.E. Mr. David Parker
Minister responsible for Climate Change Issues
NEW ZEALAND

H.E. Ms. Connie Hedegaard
Minister for the Environment and Nordic Cooperation
DENMARK

H.E. Mr. Marthinus Van Schalkwyk
Minister of Environmental Affairs and Tourism
SOUTH AFRICA

H.E. Mr. Jan Erik Enestam
Minister of the Environment
FINLAND

H.E. Sr. Ligia Castro de Doens
Minister of Environment
PANAMA

H.E. Ms. Sandra Suárez Pérez
Minister of Environment, Housing and Territorial Development
COLOMBIA

H.E. Ms. Helen Bjornoy
Minister of the Environment
NORWAY

H.E. Mr. Ian Campbell
Minister for Environment and Heritage
AUSTRALIA

H.E. Mr. Stavros C. Dimas
European Commissioner for the Environment
EUROPEAN COMMUNITY

S.E. Sr. José Luis Luege Tamargo
Secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales
MEXICO

3 p.m. to 7 p.m.

H.E. Mr. Dato Sri Haji Adenan Haji Satem
Minister of Natural Resources and Environment
MALAYSIA

H.E. Mr. Jordon Dardov
Deputy Minister of Environment and Water
BULGARIA

H.E. Ms. Christine Churcher
Minister of State, Ministry of Environment and Science
GHANA

H.E. Mr. Jae Yong Lee
Minister of Environment
REPUBLIC OF KOREA

H.E. Mr. Batt O'Keeffe
Minister of State
Department of the Environment, Heritage and Local Government
IRELAND

H.E. Mr. Pierre Pettigrew
Minister of Foreign Affairs
CANADA

H.E. Mr. Arunas Kundrotas
Minister for Environment
LITHUANIA

H.E. Mr. Zoran Sapurik
Minister of Environment and Physical Planning
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

H.E. Mr. Khaled Anis Irani
Minister of Environment
JORDAN

S.E. Sra. Martha Beatriz Bo Espinoza
Ministra de Desarrollo Sostenible
BOLIVIA

H.E. Mr. George Pullicino
Minister for Rural Affairs and the Environment
MALTA

H.E. Ms. Paula Dobriansky
Under Secretary for Democracy and Global Affairs
UNITED STATES OF AMERICA

H.E. Ms. Theresa Sirico Iro
State Minister of Environment and Physical Development
SUDAN

H.E. Mr. Mohamed Elyazghi
Minister of Territorial Planning, Water and
Environment
MOROCCO

H.E. Mr. Juan Dary Fuentes
Minister of Environment and Natural Resources
GUATEMALA

H.E. Mr. László Miklós
Minister of the Environment
SLOVAKIA

H.E. Mr. Sigmar Gabriel
Federal Minister for the Environment, Nature Conservation
and Nuclear Safety
GERMANY

H.E. Mr. Huseyngulu Baghirov
Minister of Ecology and Natural Resources
AZERBAIJAN

S.E. M. Issifou Okoulou-Kantchati
Ministre de l'Environnement et des Ressources Forestières
TOGO

H.E. Ms. Sigridur A. Thordardottir
Minister for the Environment
ICELAND

H.E. Mr. Pavlo Mykolayovych Ignatenko
Minister of Environmental Protection
UKRAINE

H.E. Mr. Bruno Tobback
Minister of the Environment
BELGIUM

H.E. Mr. Altero Matteoli
Minister for the Environment and Territory
ITALY

H.E. Mr. Jinxiang Wang
Minister, Vice-Chairman, National Development and
Reform Commission
CHINA

H.E. Mr. Willem Konjore
Minister of Environment and Tourism
NAMIBIA

H.E. Mr. Jan Szyszko
Ministry of the Environment
POLAND

H.E. Mr. Arcardo D. Ntagazwa
Minister of State Environment
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

S.E. Sr. Max Puig
Minister of Environment and Natural Resources
DOMINICAN REPUBLIC

H.E. Mr. Miklós Persányi
Minister of Environment and Water
HUNGARY

S.E. Sra. Anita Alban
Minister of Environment
ECUADOR

S.E. M. Nancoma Keita
Ministre de l'Environnement et de l'Assainissement
MALI

H.E. Mr. Henri Djombo
Ministre de l'Economie Forestiere et de l'Environnement
CONGO

H.E. Mr. Janez Podobnik
Minister of Environment and Spatial Planning
SLOVENIA

H.E. Mr. Lucien Lux
Minister for Environment
LUXEMBOURG

H.E. Mr. Aristides Ocante Da Silva
Minister of Natural Resources and Environment
GUINEA-BISSAU

H.E. Mr. Bekzhanov Zhambul
Vice-Minister of Environmental Protection
KAZAKHSTAN

8 December 2005 – 10 a.m. to 1 p.m.

H.E. Ms. Lena Sommestad
Minister of Environment
SWEDEN

H.E. Mr. Ali bin Ibrahim Al Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources
SAUDI ARABIA

H.E. Ms. Sulfina Barbu
Minister of Environment and Water Management
ROMANIA

S.E. Sra. Jacqueline Faria
Ministra de Ambiente y de los Recursos Naturales
VENEZUELA

H.E. Mr. Iyorchia Ayu
Minister of the Environment
NIGERIA

H.E. Ms. Yuriko Koike
Minister of the Environment
JAPAN

S.E. Sra. Cristina Narbona Ruiz
Ministra de Medio Ambiente
SPAIN

H.E. Mr. Josef Pröll
Federal Minister of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management
AUSTRIA

H.E. Mr. Henry Chimunthu Banda
Minister of Mines, Natural Resources and the Environment
MALAWI

H.E. Mr. Rahmat Witoelar
Minister of Environment
INDONESIA

H.E. Ms. Marina Silva
Minister of the Environment
BRAZIL

H.E. Ms. Mamphono Khaketla
Minister of Natural Resources
LESOTHO

H.E. Mr. Jules Codjo Assogba
Ministre de l'Environnement, de l'Habitat et de l'Urbanisme
BENIN

H.E. Mr. Theirno Lo
Ministre de l'Environnement et Protection de la Nature
SENEGAL

H. E. Mr Doumba Emile
Ministre de l'Environnement de la protection de la nature
GABON

H.E. Mr. Anil Bachoo
Minister of Environment and National Development Unit
MAURITIUS

S.E. Mme Patricia Hajabakiga
State Minister for Lands, Environment, Forestry, Water and Mines
RWANDA

H.E. Mr. Abubaker Odongo Jeje
Minister of Water, Lands & Environment
UGANDA

H.E. Mr. Tahir Iqbal
Federal Minister of Environment
PAKISTAN

H.E. Mr. Tuisugaletaua Aliimalemanu Sofara Aveau
Minister of Natural Resources,
Environment and Meteorology
SAMOA

H.E. Mr. A. Raja
Minister of Environment and Forests
INDIA

H.E. Mr. Carlos Manuel Rodriguez
Minister of Environment and Energy
COSTA RICA

H.E. Mr. Nadhir Hamada
Minister of Environment and Sustainable Development
TUNISIA

H.E. Mr. Aleksandr Apatsky
Deputy Minister of Natural Resources and Environmental Protection
BELARUS

H.E. Mr. Graciano Domingos
Vice-Minister, Ministry of Urbanism and Environment
ANGOLA

3 p.m. to 6 p.m.

H.E. Mr. Stavros Kalogiannis
Deputy Minister, Ministry for the Environment
GREECE

H.E. Mr. Nedson Nzowa
Deputy Minister of Tourism, Environment and Natural Resources
ZAMBIA

H.E. Mr. Nado Rinchhen
Deputy Minister, National Environment Commission
BHUTAN

Mr. Armando A. De Castro
Undersecretary for Management and Technical Services,
Department of Environment and Natural Resources
PHILIPPINES

H.E. Mr. Abdullahi Majeed
Deputy Minister
Ministry of Environment, Energy and Water
MALDIVES

H.E. Mr. Kittti Limsul
Vice-Minister
Ministry of Education
THAILAND

H.E. Mr. Bruno Oberle
State Secretary, Swiss Agency for the Environment, Forests and Landscape
SWITZERLAND

H.E. Mr. Humberto Rosa
Secretary of State for Environment
PORTUGAL

Mr. Alexander I. Bedritsky
Head of Federal Service Roshydromet
RUSSIAN FEDERATION

H.E. Mr. Tomas Novotny
Deputy Minister of the Environment
CZECH REPUBLIC

S.E. Sr. Atilio Armando Savino
Secretario de Ambiente y Desarrollo Sustentable
ARGENTINA

H.E. Mr. Abdul-Hakim Rajab El-Waer
Secretary of Environment
President, African Ministerial Council in Africa
LIBYA

H.E. Mr. Nikola Ruzinski
State Secretary, Ministry of Environmental Protection,
Physical Planning and Construction
CROATIA

H.E. Mr. Maged George Elias
Minister of State for Environmental Affairs
EGYPT

H.E. Mr. Simon Papyan
First Deputy Minister
Ministry of Nature Protection
ARMENIA

H.E. Mr. Nana Aboubakar Djalloh
Minister Delegate for Environment and Nature Protection
CAMEROON

Mr. Bubu Jallow
Permanent Secretary, Department of State for Fisheries
and Water Resources
GAMBIA

H.E. Mr. Akillino H. Susaia
Secretary of Economic Affairs
FEDERATED STATES OF MICRONESIA

Mr. Lok Darshan Regmi
Joint Secretary, Ministry of Environment, Science and Technology
NEPAL

Mr. Mustafa Öztürk
Deputy Under-Secretary
Ministry of Environment and Forestry
TURKEY

H.E. Mr. Gilles Noghès
Ambassador, Permanent Representative of the
Principality of Monaco to the United Nations
MONACO

S.E.Sr. Ernesto Senti Darias
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Cuba, Canada
CUBA

S.E. M. Aly Diané
Ambassadeur de Guinée, Ottawa
GUINEA

S.E. Mme Dienebou Kaba Camara
Ambassador of Côte d'Ivoire, Canada
CÔTE D'IVOIRE

H.E. Mr. Rakotoarisoa Florent
Ambassadeur de Madagascar, Canada
MADAGASCAR

H.E. Mr. Arnold Pigott
High Commissioner of Trinidad and Tobago, Ottawa
TRINIDAD AND TOBAGO

6 p.m. to 9 p.m.

H.E. Mr. Alan Baker
Ambassador of Israel, Ottawa
ISRAEL

H.E. Mr. Juan Esteban Aguirre
Ambassador
Ministry of Foreign Affairs
Embassy of Paraguay to Canada
PARAGUAY

H.E. Mr. Yousfi Youcef
Ambassador of Algeria
ALGERIA

H.E. Mr. Alvaro Moerzinger
Ambassador of Uruguay in Canada
URUGUAY

Sr. Carlos Loret de Mola
President, National Environmental Council (CONAM)
PERU

Sra. Paulina Sabal
Directora, Ejecutiva de la Comisión Nacional del Medio Ambiente (CONAMA)
CHILE

Mr. Jasem Al-Besharah
Director-General of Environment
KUWAIT

Mr. Amanmuzad Durdiyev
Director, Research and Production Centre of
Ecological Monitoring
TURKMENISTAN

Mr. Ratemo Michieka
Director-General, National Environment Management
KENYA

Mr. Seng Ung
Director of Cabinet to Senior Minister
CAMBODIA

Mr. Noulinh Sinbandhit
Vice-President of Science Technology and Environment
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC

Mr. Mahmoud Fatemi Aghda
Adviser to the Head of Department of Environment on Air
ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN

Ms. Marguerite Kabore
Conseiller Technique du Ministre de l'Environnement et du Cadre de Vie
BURKINA FASO

Kiosque du changement climatique

Situé dans l'espace d'exposition, au Niveau 2, le Kiosque du changement climatique (CCKIOSK) assure quotidiennement un accueil de 9 heures à 19 heures. Le Kiosque du changement climatique a pour principal but de fournir des informations sur le processus de changement climatique et le travail du secrétariat.

- Les Conventions de Rio au Kiosque** Les «trois piliers de l'action», qui présentent des publications des autres Conventions de Rio, la Convention sur la diversité biologique et la Convention sur la lutte contre la désertification, constituent une autre particularité de cette Conférence.
- Calendrier «Conventions de Rio»** Les participants sont invités à venir retirer un exemplaire du calendrier 2006 consacré à la Convention sur la diversité biologique, à la Convention sur la lutte contre la désertification et à la Convention-cadre sur les changements climatiques. Cette édition du calendrier commun «Conventions de Rio» tient compte du fait que l'année 2006 a été déclarée Année internationale des déserts et de la désertification et tente de mettre en évidence la vulnérabilité des hommes et des écosystèmes dans les zones arides et semi-arides, ainsi que dans d'autres régions d'Amérique du Nord, d'Amérique latine, d'Asie, d'Afrique et d'Australie.
- Michael Martin au Kiosque** Le photographe allemand Michael Martin, qui a pris les photographies illustrant le calendrier de cette année, sera présent au «vernissage» spécial qui aura lieu le 7 décembre au Kiosque.
- Key GHG data** La publication «Key GHG Data» (les données essentielles relatives aux GES) est la première à regrouper, dans le cadre de la Convention, toutes les données GES soumises officiellement par les États Parties développés et les États Parties en développement. Dans cette nouvelle publication figurent des données provenant de 40 pays développés et 121 pays en développement, présentées sous une forme conçue dans un souci de lisibilité.
- Séries de débat sur le climat** La série de débats sur le climat qui se tiendra au Kiosque consiste en une série d'exposés thématiques d'une durée de 15 minutes par des représentants d'organisations intergouvernementales, d'ONG, d'entreprises, d'industries et de gouvernements. Le thème retenu pour cette session de la Conférence est «Le temps de l'action». Les orateurs invités exposeront des exemples d'action dans le domaine du climat menée au niveau individuel, au niveau d'une organisation ou aux niveaux local, municipal, etc. Une liste exhaustive est disponible au Kiosque ou en ligne [online schedule](#).
- Nouveaux CD-ROM** Les CD-ROM de documentation pour les ateliers pratiques de formation du Groupe consultatif d'experts des communications nationales des Parties non visées à l'annexe I de la Convention (GCE) sont désormais disponibles au Kiosque.

Annonces spéciales

Réunion de haut niveau Veuillez noter que le mercredi 7 décembre, les participants sont vivement encouragés à arriver tôt pour que l'on puisse éviter autant que possible les files d'attente au contrôle de sécurité et pour faire en sorte que tous les participants soient présents en temps voulu à la plénière, qui débutera à 10 heures précises. Les portes de la salle de la plénière seront fermées à 9 h 50.

Annonces

Entrées du Palais des Congrès Veuillez noter que le Centre de conférences est accessible par deux entrées, à savoir par l'Atrium situé au rez-de-chaussée et par le Hall Viger, au Niveau 2 (en face du Complexe Guy-Favreau). Les participants sont invités à utiliser ces deux entrées pour un accès rapide aux salles de conférence.

Accès aux outils informatiques pour les participants Étant donné que le nombre de participants atteint maintenant un chiffre record, les ressources de notre centre informatique sont utilisées à la limite de leurs possibilités. Les participants qui se servent de **PC** mis à leur disposition sont priés de ne pas les utiliser pendant plus de 30 mn aux heures de pointe afin de permettre aux autres participants d'y avoir également accès.

Les utilisateurs d'ordinateurs portables ayant besoin de connexions au réseau RJ45 sont eux aussi priés de se conformer à cette durée limite suggérée de 30 mn. **Les utilisateurs d'ordinateurs portables à accès hertzien** noteront que la plupart des espaces publics du Palais des Congrès sont équipés d'un accès WiFi et de raccordements électriques. S'il n'y a plus de place libre dans la partie du centre informatique réservée aux utilisateurs de portables, il leur est aussi possible de se connecter à l'Internet dans les zones pourvues de places assises aux niveaux 2, 5 et 7.

Pouvoirs Les pouvoirs des représentants, des représentants adjoints et des conseillers doivent émaner soit du chef d'État ou de gouvernement, soit du Ministre des affaires étrangères. Les délégations sont priées de bien vouloir transmettre les lettres d'accréditation correspondantes au secrétariat (Bureau des affaires liées à la Conférence, salle 445, Niveau 4 – M^{me} Dianiah Trought-Dederich).

Stand de collecte-recyclage Un stand de collecte-recyclage, situé au Niveau 2, à côté du comptoir de distribution des documents, a été mis en place par Environnement Canada pour limiter le volume de déchets produit pendant la Conférence. Les visiteurs peuvent y rapporter toute brochure informative et autre documentation qu'ils ne souhaitent pas conserver. Celles-ci seront ramenées au stand dont elles proviennent ou recyclées. Le personnel du stand de collecte-recyclage se chargera aussi de recueillir les plaquettes d'identité et badges usagés en vue de leur réutilisation ou recyclage. Le Canada tient à montrer ainsi que les mesures de conservation de la nature et de protection de l'environnement font partie intégrante de l'accueil qu'il offre lors de réunions nationales et internationales.

Comptoir des publications ... le changement climatique de l'intérieur Les participants qui souhaitent faire distribuer des documents sont priés de contacter le personnel affecté au comptoir des publications ... le changement climatique de l'intérieur, au Niveau 2, ou aux bureaux de liaison des ONG, au Niveau 4.

Information à l'intention des participants	<p>Une brochure sur les installations et services disponibles sur le lieu de la Conférence, intitulée Information à l'intention des participants (Information for participants), peut être obtenue au comptoir d'information Hall Viger au Niveau 2 ainsi que sur le site Web de la onzième session de la Conférence des Parties UNFCCC COP 11 web site.</p> <p>Un Manuel des représentants, qui contient en outre des renseignements sur le Canada, Montréal, les hôtels et la location de bureaux et de matériel, peut aussi être obtenu au comptoir d'information Hall Viger.</p>
Sécurité	<p>Les participants veilleront à porter en permanence et bien en évidence leur plaquette de participant à la Conférence car les agents de sécurité sont susceptibles de contrôler leur identité. Malgré les contrariétés que ces dispositions risquent de susciter à l'occasion, tous les participants comprendront sans aucun doute la nécessité de ces dispositions.</p>
Objets trouvés	<p>Il est demandé aux participants de ne laisser aucun objet personnel dans les salles de réunion. Le Bureau de la sécurité, situé dans l'Atrium, à côté de la zone d'accréditation et de l'escalier roulant menant aux étages supérieurs, est chargé des objets trouvés.</p>
Salle de méditation	<p>Une salle de méditation et de prière est à la disposition des participants au Niveau 5, entre la Salle d'assemblée plénière II et les salles de réunion. La clef de cette salle peut être obtenue auprès du comptoir d'information, Niveau 2.</p>
Casiers des représentants	<p>Des casiers destinés à la distribution des documents et messages officiels, dont les représentants sont priés de lever le contenu régulièrement, se trouvent à proximité du comptoir des documents, au Niveau 2. Il est demandé aux participants de ne pas utiliser ces casiers pour diffuser des documents non officiels.</p>
Installations pour les organisations non gouvernementales	<p>Les locaux réservés aux organisations d'entreprises et d'industries (BINGOs), aux groupes environnementaux (ENGOS), à l'ONG locale (Équiterre) et aux organisations de peuples autochtones (IPOs) se trouvent au Niveau 2. Pour obtenir des informations, contacter:</p>

BINGOs
+1 514 787 6031
Facilitateur: M. Michael Kelley
mkelly@iccwbo.org

ENGOS
+1 514 787 6028
Facilitateur: M. Sanjay Vashist
sanjay@climatenetwork.org

Équiterre (ONG locale)
+1 514 787 6030
Facilitateur: M. Hugo Séguin
hseguin@equiterre.qc.ca

IPOs
+1 514 787 6029
Facilitateur: M. Parshuram Tamang
prtamang@yahoo.co.uk ou ps@tamang.w.link.com.np

RINGOs
+1 514 787 6032
Facilitateur: M. Axel Michaelowa
a-michaelowa@hwwa.de

Contacts-Information

Secrétaire par intérim de la Conférence des Parties	M. Seth Osafo
Coordonnateur de l'Organe subsidiaire de conseil scientifique et technologique	M. Halldor Thorgeirsson
Coordonnateur de l'Organe subsidiaire de mise en œuvre	M. Gao Feng
Directeur des Services des affaires de la Conférence	M ^{me} Salwa Dallalah
Liaison avec les représentants des gouvernements et enregistrement, soutien financier aux délégations	M. Horacio Peluffo
Liaison avec les organisations ayant la qualité d'observateur et liaison concernant les réunions, activités et expositions parallèles	M ^{me} Barbara Black
Porte-parole de la Conférence	M. John Hay
Chargé de liaison du pays hôte avec les médias	M. Phil Kinsman
Coordonnateur pour les médias	M. Axel Wuestenhagen
Accréditation des médias	M ^{me} Carrie Assheuer

Autres réunions et activités

Pour le calendrier complet des activités parallèles qui auront lieu durant les sessions et une liste des expositions, prière de se procurer la brochure «...inSide climate change» (...le changement climatique de l'intérieur), au comptoir d'information ou au comptoir de distribution des documents, ou bien de consulter le site Web de la Convention ([web site](#)). Le secrétariat tient à souligner que le calendrier des réunions demeure fonction des exigences du processus de négociation. Pour les changements de dernière minute, veuillez consulter les écrans du réseau de télévision en circuit fermé.

Réunions organisées par le secrétariat de la Convention et réunions connexes

Horaire	Intitulé/Thème	Organisateur	Lieu
13 heures – 15 heures	<p>MDP: Développement durable et URCE</p> <p>Les autorités nationales désignées et les participants aux projets échangeront des données d'expérience et des informations touchant la mise en œuvre de leurs premières activités de projet au titre du MDP et leurs résultats en termes de développement durable et de délivrance d'unités de réduction certifiée des émissions (URCE). Les participants répondront également aux questions et observations.</p>	<p>Secrétariat de la Convention Bilal Anwar banwar@unfccc.int +49 228 815 1618</p>	<p>Kazan River, 220 C</p>

Réunions parallèles

Horaire	Intitulé/Thème	Organisateur	Lieu
13 heures – 15 heures	<p>Éclairer la réduction des émissions de CO₂ L'AIE présentera des publications portant sur le rôle des systèmes nationaux et internationaux d'échange de crédits d'émission dans le cadre de la politique climatique, les effets de la réduction des émissions de CO₂ sur la compétitivité des raffineries de pétrole, l'utilisation de technologies propres dans les pays en développement, et les possibilités mondiales de réaliser des économies d'énergie dans le domaine de l'éclairage.</p>	<p>Agence internationale de l'énergie (AIE) Jenny Gell jenny.gell@iea.org +33 1 4057 6729</p>	Churchill River, 220 A
13 heures – 15 heures	<p>Développement et perspectives en matière d'application conjointe Avec l'entrée en vigueur du Protocole de Kyoto, le rôle de l'application conjointe a pris une importance croissante. Un certain nombre de pays ont déjà entrepris diverses activités d'application conjointe et acquis ainsi une expérience utile en la matière.</p>	<p>International Emission Trading Association (IETA) Edwin Aalders aalders@ieta.org +41 22 8393192</p>	Bay du Nord River, 220 A
13 heures – 15 heures	<p>Le plan d'action de la Californie dans le domaine des changements climatiques En juin 2005, le Gouverneur de la Californie, Arnold Schwarzenegger, a annoncé les objectifs les plus ambitieux qui aient jamais été fixés dans le monde en matière de réduction des émissions de GES. Les autorités de l'État envisagent de ramener, d'ici à 2050, les émissions de GES en Californie à un niveau inférieur de 80 % à celui de 1990, et les entreprises californiennes mettent en commun des stratégies mobilisatrices pour agir dans un contexte «hors Kyoto».</p>	<p>California Climate Action Registry Robyn Camp robyn@climateregistry.org +1 213 891 6931</p>	Three Rivers, 220 B
13 heures – 15 heures	<p>Mesures d'adaptation pour les pays en développement Les pays en développement étant très vulnérables aux changements climatiques, la nécessité d'y appliquer sans tarder des mesures d'adaptation revêt la plus grande importance.</p>	<p>Inde R. K. Sethi rksethi@nic.in +91 11 2436 2252</p>	Ottawa River, 220 B
13 heures – 15 heures	<p>Aller de l'avant dans la lutte contre les changements climatiques: plan d'action du Canada pour honorer ses engagements en vertu du Protocole de Kyoto Informez-vous au sujet des initiatives novatrices du Canada: le Fonds pour le climat, le Fonds de partenariat, le système Large Final Emitters, et le Programme des champions du défi d'une tonne. Le plan établi par le Canada vise à sauvegarder la santé des citoyens, verdire les communautés, protéger les espaces sauvages et stimuler la compétitivité de l'économie canadienne.</p>	<p>Canada Pat Dolan pat.dolan@ec.gc.ca +1 613 953 4950</p>	Mackenzie River, 220 C

18 heures – 19 h 30	<p>Améliorer le fonctionnement du MDP</p> <p>Présentation d'un rapport renfermant des messages essentiels et des recommandations de politique générale issues d'une étude réalisée et d'un séminaire de haut niveau organisé sous les auspices de la European Climate Platform.</p>	<p>Centre d'études de la politique européenne Louise van Schaik louise.van-schaik@ceps.be +32 2 229 39 84</p>	Three Rivers, 220 B
18 heures – 19 h 30	<p>Lancement du Protocole GES pour la comptabilité des projets</p> <p>Conçu pour pouvoir être utilisé dans le cadre de n'importe quel système, le Protocole GES offre les ressources et directives nécessaires pour quantifier les réductions des émissions fondées sur des projets. Il s'agit du produit d'un vaste partenariat établi sur plusieurs années et associant de multiples parties prenantes entre le WBCSD et le WRI, avec la participation d'entreprises, d'ONG, de gouvernements et de milieux universitaires.</p>	<p>Conseil économique mondial pour le développement durable (WBCSD) Kija Kummer kummer@wbcsd.org +41 22 839 31 47</p>	Mackenzie River, 220 C
18 heures – 19 h 30	<p>Renforcement des capacités dans le domaine des changements climatiques (C3D)</p> <p>Le projet de renforcement des capacités dans le domaine des changements climatiques (C3D) est un partenariat instauré entre des centres de formation de pays du Sud, à savoir le Sri Lanka (Mind), le Sénégal (Enda) et l'Afrique du Sud (ERC), et l'UNITAR, en vue d'aider à renforcer les capacités de formation des centres de compétence du Sud pour faire face aux problèmes relatifs aux changements climatiques et au développement durable.</p>	<p>Environnement et développement du Tiers-Monde (ENDA-TM) Jean-Philippe Thomas jean_philippe_thomas@yahoo.fr +221 822 24 96</p>	Churchill River, 220 A
18 heures – 19 h 30	<p>Notre atmosphère change: incidences pour la sécurité mondiale</p> <p>«L'humanité s'est lancée dans une expérience involontaire et incontrôlée, à laquelle nul dans le monde ne peut échapper, et dont les conséquences ultimes ne le cèdent qu'à celles d'une guerre nucléaire mondiale».</p> <p>Des parlementaires et des personnalités religieuses engageront un dialogue sur les aspects éthiques des changements climatiques en se concentrant sur la situation de l'Amérique du Nord.</p>	<p>Conseil œcuménique des églises David G. Hallman dhallman@sympatico.ca +1 416 231 5931 4069</p>	Kazan River, 220 C
18 heures – 19 h 30	<p>Le patrimoine des pays pauvres est menacé par les changements climatiques. Lancement de «La richesse des nations»</p> <p>Après le Sommet du G-8 tenu à Gleneagles, COM+ invite les participants à une réunion-débat sur les points de vue de la société civile, des groupes de défense de l'environnement, du secteur privé, du Royaume-Uni en sa qualité de président du G-8, et de la Banque mondiale au sujet des problèmes que soulève la mise au point d'un cadre d'investissement en vue d'atténuer les changements climatiques.</p>	<p>Banque mondiale Kristyn Ebro kebro@worldbank.org +1 202 458 2736</p>	Ottawa River, 220 B

18 heures – 19 h 30	<p>Stratégies d'adaptation aux changements climatiques dans les pays en développement: application de nouvelles connaissances scientifiques</p> <p>Évaluations de l'impact des changements climatiques et des mesures d'adaptation à ces changements. Un projet soutenu par le FEM vient étoffer les capacités scientifiques de plus de 40 pays en développement. Présentation de résultats intéressants divers domaines, notamment l'agriculture, les ressources en eau, la dégradation des terres, les zones côtières, la santé de l'homme et la diversité biologique.</p>	<p>Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) Mahendra Kumar mahendra.kumar@unep.org +254 20 62 3489</p>	Bay du Nord River, 220 A
19 h 30 – 21 heures	<p>L'énergie et le changement climatique</p> <p>Une politique mondiale réfléchie d'utilisation durable de l'énergie représente une part importante de la solution aux émissions entraînant des changements climatiques. Le Conseil mondial de l'énergie est la seule instance mondiale couvrant toutes les formes d'énergie, qui traite de l'ensemble des options d'approvisionnement en énergie et des utilisations de l'énergie, tout en ayant à l'esprit la nécessité de garantir la disponibilité, l'accessibilité et l'acceptabilité des sources d'énergie au niveau mondial.</p>	<p>Conseil mondial de l'énergie Murray J. Stewart murray.stewart@energy.ca +1 416 953 0111</p>	Three Rivers, 220 B
19 h 30 – 21 heures	<p>Transfert de connaissances pour réduire les émissions de GES – leçons transmises par l'industrie des engrais</p> <p>L'industrie des engrais associe depuis longtemps les progrès techniques et les bonnes méthodes de gestion pour réduire les incidences environnementales de ses produits, tout en veillant au transfert de connaissances des pays développés vers les pays en développement. Quelles leçons peut-on tirer de son expérience et des efforts qu'elle a déployés pour renforcer la capacité des exploitants et agriculteurs du monde entier d'utiliser les technologies nouvelles?</p>	<p>International Fertilizer Industry Association (IFA) Kristen Sukalac ksukalac@fertilizer.org +33 1 53 93 05 33</p>	Kazan River, 220 C
19 h 30 – 21 heures	<p>Lutte contre les changements climatiques et énergie pour les pauvres</p> <p>La Johannesburg Energy and Poverty Platform (www.JEPP.info) organise une activité parallèle sur l'éventail très divers des projets des partenaires du JEPP dans le domaine de l'approvisionnement en énergie renouvelable et de la lutte contre la pauvreté.</p>	<p>Energy Research Centre of the Netherlands (ECN) Heleen de Coninck deconinck@ecn.nl +31 224 5643 16</p>	OttawaRiver, 220 B

19 h 30 – 21 heures	<p>L’initiative «carbone et développement» du PNUD</p> <p>Il s’agira de mettre en lumière le rôle des changements climatiques dans l’élaboration à plus long terme des politiques nationales, la contribution de l’APD et des fonds pour le carbone aux projets de réduction des émissions des gaz à effet de serre dans les pays en développement, l’impact du développement du transfert de technologie et des IED, et la coordination des initiatives en matière de renforcement des capacités avec les activités se rapportant aux marchés du carbone.</p>	<p>Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) Brian Dawson brian.dawson@undp.org +1 212 906 6042</p>	Bay du Nord River, 220 A
19 h 30 – 21 heures	<p>REEEP – exploiter le potentiel de l’efficacité énergétique</p> <p>Débat sur l’efficacité énergétique animé par REEEP, US Business Council for Sustainable Energy, NAIMA, Econoler International et le WWF.</p>	<p>Renewable Energy and Energy Efficiency Partnership (REEEP) Marianne Osterkorn marianne.Osterkorn@reeep.org +431 26026 3679</p>	Mackenzie River, 220 C
19 h 30 – 21 heures	<p>Action dans le domaine des changements climatiques aux Etats-Unis</p> <p>Des représentants des États-Unis feront état des domaines où des progrès réels sont réalisés en ce qui concerne la lutte contre les changements climatiques tant au niveau national que local</p>	<p>U.S. Climate Action Network (USCAN) Gary Cook jcoven@climatenetwork.org +1 202 513 6240</p>	Churchill River, 220 A

Autres réunions

Pavillon de l’Union européenne

La présidence de l’Union européenne coordonne une série de réunions en rapport avec l’Union européenne dans son pavillon, situé au Niveau 2.

12 heures – 13 heures	Compensation des émissions de carbone (présidence britannique du G-8)	Salle 2
12 heures – 14 heures	Réduction des émissions de gaz à effet de serre autres que le CO ₂ aux Pays-Bas	Salle 1
13 heures – 15 heures	Visions d’avenir: le rôle des mécanismes souples (exposé de M. Stavros Dimas, Commissaire européen)	Salle 2
14 h 30 – 16 heures	Faire en sorte que la lutte contre les changements climatiques soit judicieuse du point de vue des entreprises: l’expérience du Royaume-Uni. Orateurs: Rt. Hon. Margaret Backett MP, Secrétaire d’État à l’environnement, M. Tom Delay, Directeur de The Carbon Trust et M. Michael Grubb, économiste principal, The Carbon Trust. (The Carbon Trust et Defra)	Salle 1
16 heures – 17 h 30	Points de vue des entreprises européennes et américaines concernant l’échange de droits d’émission et la politique dans le domaine climatique	Salle 2

18 h 45 – 21 heures	Vers un réseau international d'échange de droits d'émission, présentation par Rt. Hon. Margaret Beckett MP, Secrétaire d'État à l'environnement	Salle 2
19 heures – 20 h 30	Coopération au développement tendant à réduire le risque d'impact climatique («climate proofing»): stratégies et instruments du Danemark et de la Banque mondiale (Danemark)	Salle 1

Activités organisées dans la Salle BINGO

12 heures – 14 heures	Action des entreprises dans le domaine de l'énergie (BAE)	Margaree River 230 A
15 heures – 17 heures	L'industrie durable des produits forestiers – gestionnaires responsables du carbone – messages à l'intention des décideurs	Margaree River, 230 A
17 heures – 19 heures	IFIEC WORLD: contribution de l'industrie à la politique dans le domaine des changements climatiques	Margaree River, 230 A

Un monde de solutions

En parallèle avec la Conférence se tient une série de manifestations ouvertes au grand public, «Un monde de solutions», dont la coordination est assurée par le Gouvernement canadien. Les manifestations organisées dans ce cadre se tiendront en divers endroits, notamment dans le Complexe Guy-Favreau en face du Palais des Congrès. Pour le calendrier du jour et le programme complet jusqu'au 9 décembre, veuillez consulter le site Web suivant: www.montreal2005.gc.ca.

Le thème d'aujourd'hui est: «Journée de l'Arctique».

L'énergie et la combustion des gaz en torchère de la politique aux projets: progrès et expériences nationaux eu égard aux mécanismes de Kyoto

Salle des banquets
Hôtel Place d'Armes

De 14 heures à 16 heures, le WBCSD examinera les différentes manières dont le financement des projets liés au carbone peuvent faciliter les projets de combustion en torchère et les autres projets de réduction des émissions et contribuer au développement durable.

Quatrième Sommet des leaders municipaux sur les changements climatiques

La ville de Montréal accueille, du lundi 5 décembre à 14 heures au mercredi 7 décembre, à Mont Royal, le quatrième Sommet des leaders municipaux sur les changements climatiques. Cette réunion, qui a été organisée par l'ICLEI («Gouvernements locaux pour le développement durable»), en partenariat avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM), l'Association mondiale des grandes métropoles (Metropolis), le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et la ville de Montréal, donnera aux leaders municipaux l'occasion d'échanger des données sur les connaissances de pointe et sur les pratiques optimales en ce qui concerne l'édification de villes et de collectivités locales écologiquement viables grâce aux stratégies en matière d'atténuation des émissions de gaz à effet de serre et d'adaptation aux changements climatiques.

International Emissions Trading Association (IETA)

10 heures – 12 heures	Évaluation des risques des projets relevant du MDP Risques associés aux projets relevant du MDP, manière de les évaluer et ce qui peut être fait pour les atténuer lors de leur application individuelle lorsque ceux-ci font partie d'un portefeuille. Cette présentation sera suivie d'une table ronde et d'un débat ouvert.	Place d'Armes
13 heures – 15 heures	L'application conjointe: faits nouveaux et perspectives Présentation de la position de l'IETA concernant l'application conjointe.	Bay du Nord River, 220 A
13 heures – 15 heures	Perspectives d'avenir: le rôle des mécanismes de flexibilité L'échange de droits d'émission et les mécanismes des projets d'échange en tant que partie intégrante d'un cadre post-2012. Allocution liminaire du Commissaire Stavros Dimas et exposés d'un panel d'experts de la décision concernant les affaires mondiales.	Pavillon de l'Union européenne
15 h 30 – 17 heures	Attribution de bonifications dans le cadre des programmes d'échange des droits d'émission Présentation de systèmes de bonifications pour la période 2008-2012, tels que référencement et adjudications, en sus du système actuel des droits acquis.	Holiday Inn
19 heures – 21 heures	Perspectives d'avenir: Vers un échange mondial des droits d'émission Examen des systèmes, déjà en place ou proposés, d'échange de droits d'émission dans le monde et débat ouvert sur des questions au cœur de la mise en place d'un réseau international de programmes nationaux ou régionaux d'échange. Introduction de M ^{me} Margaret Beckett, Secrétaire d'État (Royaume-Uni). Exposés de représentants des principaux programmes d'échange de droits d'émission, suivis d'une séance de questions-réponses.	Pavillon de l'Union européenne
19 h 30 – 21 heures	La commercialisation du carbone en tant que produit de base – Simulacre de négociation d'un contrat d'achat d'URCE Cet atelier permettra aux participants de comprendre les questions fondamentales et les termes commerciaux qui sont essentiels au succès des transactions d'émissions dans le cadre du Protocole de Kyoto.	Place d'Armes


Autres activités

13 h 15	Une touche d'originalité dans l'article 6 – Action menée par la jeunesse pour sensibiliser les négociateurs dans le cadre de la onzième session de la Conférence des Parties Voix de l'Arctique: Des jeunes du monde entier animent une opération de sensibilisation à la Journée de l'Arctique. Lieu: Foyer principal du Hall Viger
---------	---

Déjeuner**Mascotte du recyclage du TPSGC**

Reflex, la mascotte de l'équipe de l'environnement de Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC), sera présente pour accroître la sensibilisation des participants à la nécessité du recyclage. Ce raton laveur déambulera sur le niveau 2 et dans le Hall Viger de l'heure du déjeuner jusqu'à l'après-midi. Son message consiste à mettre en évidence les 3 R: Réduction à la source et réutilisation avant le recyclage.

Stratégie de conférence carboneutre et compensation des émissions engendrées par les ordinateurs

La Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques de Montréal (2005) sera carboneutre grâce à une source renouvelable, l'énergie éolienne du programme **Wind Power by Pembina**.

Plus de 2 300 médias et délégués auprès de la Conférence recevront suffisamment d'énergie éolienne pour compenser les émissions de gaz à effet de serre provenant de l'énergie consommée par leur ordinateur portable pendant une année entière. En outre, les émissions de 500 ordinateurs de bureau seront neutralisées par ce même programme pendant toute la durée de la Conférence afin que celle-ci reste carboneutre. Il sera distribué aux délégués des autocollants «ordinateur fonctionnant à l'énergie éolienne» qu'ils pourront apposer sur leur ordinateur pour faire connaître ce système chez eux.

«Kyotomètre»

Du 6 au 8 décembre, le WWF invite les ministres à s'essayer au «Kyotomètre», jeu de force semblable à celui des stands de foire où les participants abattent une massue sur un levier pour projeter à la verticale un bolide qui vient percuter un gong. Avec le Kyotomètre du WWF, toute frappe donne lieu à un lot de conservation. On pourra voir ainsi les participants protéger les poissons, les glaciers et les ours polaires des effets néfastes des changements climatiques.

Expositions extérieures

Une série d'expositions organisées par des ONG environnementales se tiendra devant le Palais des Congrès, Place Riopelle. On y verra notamment des objets artistiques en rapport avec le changement climatique présentés par des organisations telles que Greenpeace, Équiterre et Amis de la Terre.

Mosaïque du climat

Les Amis de la Terre (International) exposeront Place Riopelle, Rue St. Pierre, une mosaïque de messages du monde entier à l'intention des négociateurs. Cette pièce polychrome de 50 mètres de long se trouve Place Riopelle, Rue St. Pierre. Les messages sont changés chaque jour.

Réceptions et activités culturelles**Soirée culturelle canadienne**

Le Gouvernement canadien invite les participants à une soirée culturelle qui aura lieu au Biodôme de Montréal, 4777, avenue Pierre-de-Coubertin à 19 h 30.

À l'entrée, veuillez présenter votre carton d'invitation. Les invitations ont été distribuées dans les casiers des participants ou aux groupes intéressés.

Excursions en brise-glace

Des excursions ouvertes au public à bord du brise-glace CCGS Amundsen sont organisées du 6 au 8 décembre de 9 heures à 11 heures, de 13 heures à 15 heures et de 18 heures à 20 h 30. L'appareil est amarré au port, au quai King Edward Wharf, n° 7.
